Ký bởi: Ủy Ban Nhân Dân tỉnh Điện Biên

| | |
|---|---|
| **ỦY BAN NHÂN DÂN**<br>**TỈNH ĐIỆN BIÊN** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**<br>**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc** |
| Số: 2919 /QĐ-UBND | *Điện Biên, ngày 24 tháng12 năm 2025* |

# QUYẾT ĐỊNH
## Điều chuyển tài sản của Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng thuộc Sở Nông nghiệp và Môi trường cho Công an tỉnh Điện Biên

## CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương số 72/2025/QH15 ngày 16/6/2025;*

*Căn cứ Luật Quản lý, sử dụng tài sản công số 15/2017/QH14 được sửa đổi, bổ sung bởi Luật số 64/2020/QH14, Luật số 07/2022/QH15, Luật số 24/2023/QH15, Luật số 31/2024/QH15, Luật số 43/2024/QH15, Luật số 56/2024/QH15 và Luật số 90/2025/QH15;*

*Căn cứ Nghị định số 186/2025/NĐ-CP ngày 01/7/2025 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Quản lý, sử dụng tài sản công; Nghị định số 286/2025/NĐ-CP ngày 03/11/2025 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của các Nghị định trong lĩnh vực quản lý, sử dụng tài sản công;*

*Tiếp theo Quyết định số 2892/QĐ-UBND ngày 22/12/2025 của Chủ tịch UBND tỉnh Điện Biên phê duyệt phương án sắp xếp lại, xử lý nhà, đất của Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng thuộc Sở Nông nghiệp và Môi trường;*

*Theo đề nghị của Sở Nông nghiệp và Môi trường tại Tờ trình số 5316/TTr-SNNMT ngày 02/12/2025 và đề nghị của Sở Tài chính tại Tờ trình số 4419/TTr-STC ngày 09/12/2025.*

## QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Điều chuyển tài sản công là nhà, đất Trạm Quản lý bảo vệ rừng và vườn ươm cây giống xã Nà Sáy, huyện Tuần Giáo cũ (nay là xã Tuần Giáo) của Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng thuộc Sở Nông nghiệp và Môi trường cho Công an tỉnh Điện Biên bố trí trụ sở làm việc Công an xã Tuần Giáo, cụ thể như sau:

**1. Đơn vị có tài sản điều chuyển**: Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng thuộc Sở Nông nghiệp và Môi trường.

**2. Đơn vị nhận tài sản điều chuyển**: Công an tỉnh Điện Biên.

**3. Danh mục tài sản điều chuyển**: Chi tiết tại Phụ lục kèm theo.

**4. Lý do điều chuyển:** Việc điều chuyển tài sản mang lại hiệu quả sử dụng cao hơn; thực hiện theo quy định tại điểm c khoản 1 Điều 42 Luật Quản lý, sử dụng tài sản công.

**Điều 2.** Tổ chức thực hiện

**1.** Sở Nông nghiệp và Môi trường chủ trì, phối hợp với Công an tỉnh Điện Biên chỉ đạo Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng và các đơn vị có liên quan thực hiện việc bàn giao, tiếp nhận tài sản theo quy định hiện hành. Việc bàn giao, tiếp nhận tài sản được lập thành Biên bản theo Mẫu số 02/TSC-BBGN ban hành kèm theo Nghị định số 186/2025/NĐ-CP.

**2.** Các đơn vị trực tiếp giao, nhận tài sản có trách nhiệm thực hiện hạch toán tăng, giảm tài sản và quản lý, sử dụng tài sản được điều chuyển theo đúng quy định hiện hành của nhà nước, báo cáo kết quả thực hiện về UBND tỉnh qua Sở Tài chính.

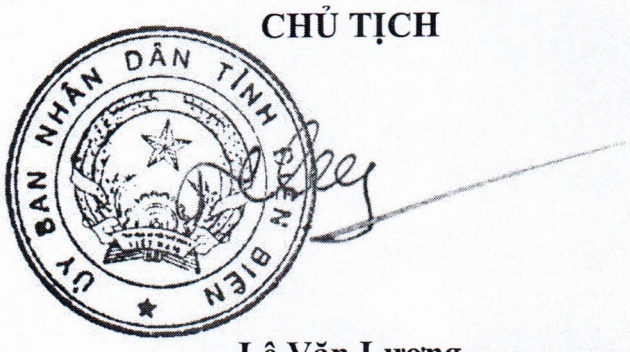
**3.** Sở Tài chính có trách nhiệm hướng dẫn việc thực hiện bàn giao, tiếp nhận tài sản giữa các đơn vị theo các trình tự, thủ tục quy định của pháp luật hiện hành.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng UBND tỉnh; Giám đốc các sở: Tài chính, Nông nghiệp và Môi trường; Giám đốc Công an tỉnh Điện Biên; Giám đốc Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

***Nơi nhận:***
- Như Điều 3;
- LĐ UBND tỉnh;
- Lưu VT, KT.

**CHỦ TỊCH**




**Lê Văn Lương**

# DANH MỤC TÀI SẢN ĐIỀU CHUYỂN

*(Kèm theo Quyết định số 2919 /QĐ-UBND ngày 24 / 12 /2025 của UBND tỉnh)*

| Số TT | Tên đơn vị/Tài sản | Diện tích đất ($m^2$) | Diện tích xây dựng ($m^2$) | Diện tích sàn sử dụng ($m^2$) | Năm đưa vào sử dụng | Nguyên giá (đồng) | Giá trị còn lại theo sổ sách kế toán đến 31/12/2024 (đồng) | Hình thức xử lý | Lý do đề nghị xử lý |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Trạm Quản lý bảo vệ rừng và vườn ươm cây giống xã Nà Sáy, huyện Tuần Giáo (nay là xã Tuần Giáo)** | | | | | | | Điều chuyển cho Công an tỉnh Điện Biên | Thuộc trường hợp quy định tại điểm c khoản 1 Điều 42 Luật Quản lý, sử dụng tài sản công |
| **1** | **Đất** | **1.680** | | | 2011 | **366.300.000** | **366.300.000** | | |
| **2** | **Nhà** | | **106,31** | **73,4** | | | | | |
| | Nhà làm việc cấp IV, 1 tầng, 03 gian | | 84,11 | 63,2 | | 328.393.889 | 2.320.000 | | |
| | Nhà bếp + WC | | 22,2 | 10,2 | | 112.158.983 | 987.800 | | |
| **3** | Các công trình phụ trợ khác (bể nước, sân đường nội bộ, hàng rào, cổng sắt) | | | | | 583.400.128 | 4.886.000 | | |

Sở Tài chính, Sở Nông nghiệp và Môi trường và Công an tỉnh thống nhất chịu trách nhiệm về thông tin, số liệu tài sản đề xuất điều chuyển

Hồ sơ pháp lý về nhà, đất:

- Quyết định giao đất số 1605/QĐ-UBND ngày 07/9/2009 của UBND tỉnh Điện Biên về việc giao đất cho Ban Quản lý rừng phòng hộ huyện Tuần Giáo để xây dựng Trạm quản lý, bảo vệ rừng và vườm ươm cây giống tại địa bàn bản Nà Sáy 2, xã Nà Sáy, huyện Tuần Giáo.

- Quyết định số 46/QĐ-UBND ngày 14/01/2010 của UBND tỉnh Điện Biên về việc phê duyệt báo cáo kinh tế kỹ thuật và kế hoạch đấu thầu xây dựng công trình: Trạm bảo vệ rừng xã Nà Sáy, (thuộc dự án rừng phòng hộ Nậm Cô) huyện Tuần Giáo.

- Quyết định số 1309/QĐ-UBND ngày 26/10/2016 của UBND tỉnh Điện Biên về việc phê duyệt quyết toán dự án hoàn thành dự án quy hoạch phát triển rừng phòng hộ Nậm Khoai - Nậm Mức và Nậm Cô huyện Tuần Giáo, tỉnh Lai Châu (nay là tỉnh Điện Biên) giai đoạn 1999-2010.

Xử lý chính: Đội 5

CÔNG AN TỈNH ĐIỆN BIÊN
VĂN BẢN ĐIỆN TỬ
ĐẾN Số: 16999
Ngày: 28/10/2026
Ghi chú:

Ký bởi: UBND tỉnh Điện Biên

| ỦY BAN NHÂN DÂN<br>TỈNH ĐIỆN BIÊN | CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM<br>Độc lập - Tự do - Hạnh phúc |
|---|---|
| Số: 2433 /QĐ-UBND | *Điện Biên, ngày 28 tháng 10 năm 2026* |

# QUYẾT ĐỊNH

**Điều chỉnh một số nội dung tại Quyết định số 2919/QĐ-UBND ngày 24/12/2025 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh**

30/10/2026
- Mc Thuấn, Tình, Thịnh
- Lưu a
[signature]

## CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 16/6/2025;*

*Căn cứ Luật Quản lý, sử dụng tài sản công số 15/2017/QH14 được sửa đổi, bổ sung bởi Luật số 64/2020/QH14, Luật số 07/2022/QH15, Luật số 24/2023/QH15, Luật số 31/2024/QH15, Luật số 43/2024/QH15, Luật số 56/2024/QH15 và Luật số 90/2025/QH15;*

*Căn cứ Nghị định số 186/2025/NĐ-CP ngày 01/7/2025 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Quản lý, sử dụng tài sản công; được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 286/2025/NĐ-CP ngày 03/11/2025 của Chính phủ;*

*Xét đề nghị của Công an tỉnh Điện Biên tại Công văn số 6109/CAT-PH10 ngày 15/10/2026 và theo đề nghị của Sở Tài chính tại Tờ trình số 8115/TTr-STC ngày 23/10/2026.*

## QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Điều chỉnh một số nội dung tại Quyết định số 2919/QĐ-UBND ngày 24/12/2025 của Chủ tịch UBND tỉnh với nội dung như sau:

| STT | Nội dung đã phê duyệt tại Quyết định số 2919/QĐ-UBND ngày 24/12/2025 | Nội dung điều chỉnh |
|---|---|---|
| **1. Tại Điều 1** | Điều chuyển tài sản công là nhà, đất Trạm Quản lý bảo vệ rừng và vườn ươm cây giống xã Nà Sáy, huyện Tuần Giáo cũ (nay là xã Tuần Giáo) của Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng thuộc Sở Nông nghiệp và Môi trường cho Công an tỉnh Điện Biên bố trí trụ sở làm việc Công an xã Tuần Giáo. | Điều chuyển tài sản công là nhà, đất Trạm Quản lý bảo vệ rừng và vườn ươm cây giống xã Nà Sáy, huyện Tuần Giáo cũ (nay là xã Chiềng Sinh) của Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng thuộc Sở Nông nghiệp và Môi trường cho Công an tỉnh Điện Biên bố trí trụ sở làm việc Công an xã Chiềng Sinh. |

| STT | Nội dung đã phê duyệt tại Quyết định số 2919/QĐ-UBND ngày 24/12/2025 | Nội dung điều chỉnh |
|---|---|---|
| **2. Danh mục tài sản kèm theo Quyết định, mục Tên đơn vị/Tài sản** | Trạm Quản lý bảo vệ rừng và vườn ươm cây giống xã Nà Sáy, huyện Tuần Giáo (nay là xã Tuần Giáo) | Trạm Quản lý bảo vệ rừng và vườn ươm cây giống xã Nà Sáy, huyện Tuần Giáo cũ (nay là xã Chiềng Sinh) |

**Điều 2.** Các nội dung tại Điều 1 Quyết định này điều chỉnh, bổ sung các nội dung tương ứng tại Quyết định số 2919/QĐ-UBND ngày 24/12/2025. Các nội dung khác giữ nguyên theo Quyết định đã phê duyệt.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng UBND tỉnh; Giám đốc các sở: Tài chính, Nông nghiệp và Môi trường; Giám đốc Công an tỉnh Điện Biên; Giám đốc Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

***Nơi nhận:***
- Như Điều 3;
- Lãnh đạo UBND tỉnh;
- Lưu: VT, KT.

**KT. CHỦ TỊCH**
**PHÓ CHỦ TỊCH**

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐIỆN BIÊN

**Lò Văn Cương**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

# BIÊN BẢN BÀN GIAO ĐẤT TRÊN THỰC ĐỊA

Thực hiện Quyết định số 2919/QĐ-UBND ngày 24/12/2025 của UBND tỉnh Điện Biên về việc điều chuyển tài sản công là nhà, đất Trạm Quản lý bảo vệ rừng và vườn ươm cây giống xã Nà Sáy, huyện Tuần Giáo cũ của Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng thuộc Sở Nông nghiệp và Môi trường cho Công an tỉnh Điện Biên bố trí trụ sở làm việc Công an xã Chiềng Sinh;

Hôm nay, ngày 04 tháng 9 năm 2026, tại khu đất *(thuộc bản Nà Sáy 2, xã Chiềng Sinh, tỉnh Điện Biên)* bàn giao đất trên thực địa cho Công an tỉnh Điện Biên được thực hiện như sau:

## I. THÀNH PHẦN THAM GIA BÀN GIAO, TIẾP NHẬN:

**1. Đại diện bên giao: Ban Quản lý rừng phòng hộ, rừng đặc dụng**

Ông: Phạm Quốc Huy - Chức vụ: Phó Giám đốc

Ông: Hoàng Xuân Tiến - Chức vụ: Kế toán

**2: Đại diện bên nhận: Công an tỉnh Điện Biên**

- Ông: Phan Hồng Quang Chức vụ: Trưởng phòng Hậu cần
- Ông: Nguyễn Thành Tâm Chức vụ: Đội trưởng Đội XDDT
- Ông: Mai Văn Tình Chức vụ: Cán bộ

**3. Đại diện cơ quan chứng kiến: Phòng Kinh tế xã Chiềng Sinh**

- Ông: Trương Kiên Cương: Chức vụ: Trưởng phòng
- Ông: Nguyễn Khang Dũng Chức vụ: Chuyên viên

## II. NỘI DUNG BÀN GIAO, TIẾP NHẬN

1. Giao nhận thửa đất theo Mảnh trích đo bản đồ địa chính số 102-2026 2026, hệ tọa độ VN2000 thuộc mảnh 388536-5-(2); 388536-5-(2) do Công ty TNHH Ánh Dương thực hiện ngày 20/8/2026 và được Phòng Kinh tế xã Chiềng Sinh xác nhận đo vẽ đúng hiện trạng ngày 03/9/2026 cho Công an tỉnh Điện Biên để quản lý, sử dụng theo quy hoạch.

2. Giao nhận đất theo các mốc giới, ranh giới thửa đất diện tích 1.599,7m$^2$ trên thực địa xác định theo Mảnh trích đo bản đồ địa chính số 102– 2026, hệ tọa độ VN2000 thuộc mảnh 388536-5-(2); 388536-5-(2) do Công ty TNHH Ánh

Dương thực hiện ngày 20/8/2026 và được Phòng Kinh tế xã Chiềng Sinh xác nhận đo vẽ đúng hiện trạng ngày 03/9/2026 cho Công an tỉnh Điện Biên để quản lý, sử dụng theo quy hoạch cho Công an tỉnh Điện Biên để quản lý, sử dụng theo quy hoạch.

Cụ thể như sau:

- Toạ độ các mốc thửa đất:

| STT | Tên mốc | Tọa độ | |
|---|---|---|---|
| | | X (m) | Y(m) |
| 1 | M1 | 2386765,40 | 537425,22 |
| 2 | M2 | 2386739,05 | 537444,38 |
| 3 | M3 | 2386736,00 | 537445,10 |
| 4 | M4 | 2386707,65 | 537415,47 |
| 5 | M5 | 2386731,87 | 537390,35 |
| 6 | M6 | 2386743,65 | 537402,70 |
| 7 | M7 | 2386759,96 | 537417,69 |
| | M1 | 2386765,40 | 537425,22 |

- Chiều dài các cạnh thửa đất xây dựng trụ sở làm việc Công an xã:

+ Từ mốc M1 đến mốc M2 là 32,58m;
+ Từ mốc M2 đến mốc M3 là 3,14m;
+ Từ mốc M3 đến mốc M4 là 41,01m;
+ Từ mốc M4 đến mốc M5 là 34,89m;
+ Từ mốc M5 đến mốc M6 là 17,07m;
+ Từ mốc M6 đến mốc M7 là 22,16m;
+ Từ mốc M7 đến mốc M1 là 9,29m;

3. Công an tỉnh Điện Biên có trách nhiệm quản lý và sử dụng đúng mục đích, vị trí được điều chuyển theo Quyết định số 2919/QĐ-UBND ngày 24/12/2025 của UBND tỉnh Điện Biên và diện tích đất theo Mảnh trích đo bản đồ địa chính số 102 – 2026, hệ tọa độ VN2000 thuộc mảnh 388536-5-(2); 388536-5-(2) do Công ty TNHH Ánh Dương thực hiện ngày 20/8/2026 và được Phòng Kinh tế xã Chiềng Sinh xác nhận đo vẽ đúng hiện trạng ngày 03/9/2026.

4. Biên bản được lập hồi giờ phút cùng ngày, đã đọc cho các bên tham dự cùng nghe, nhất trí thông qua và ký tên dưới đây. Biên bản được lập thành 06 bản có giá trị pháp lý như nhau, gửi các bên tham dự./.

**ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN**

CỘNG HOÀ X.H.C.N VIỆT NAM
CÔNG AN TỈNH ĐIỆN BIÊN

**Thượng tá Phan Hồng Quang**

**ĐẠI DIỆN BÊN GIAO**

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

SỞ NÔNG NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG T. ĐIỆN BIÊN
BAN QUẢN LÝ RỪNG PHÒNG HỘ, RỪNG ĐẶC DỤNG

Phạm Quốc Huy

**ĐẠI DIỆN PHÒNG KINH TẾ XÃ CHIỀNG SINH**

CỘNG HOÀ X.H.C.N VIỆT NAM
PHÒNG KINH TẾ
X. CHIỀNG SINH - T. ĐIỆN BIÊN

Trương Kiên Cương